

**Tell Them From Me student survey:**

Information for parents and consent form for parents and carers

## استطلاع الطالب بعنوان أخبرهم منّي: معلومات واستمارة موافقة للوالدين ومقدمي الرعاية مركز الإحصاءات التعليمية والتقييم

حضرة الوالدين ومقدمي الرعاية

تشارك مدرستنا هذا الفصل الدراسي في استطلاع الطالب بعنوان أخبرهم منّي (Tell Them From Me). سيزودنا الاستطلاع بملاحظات قيمة عن رأي طلابنا بالحياة المدرسية ومدى مشاركتهم في المدرسة والطرق المختلفة التي يتفاعل بها المعلمون معهم. وقد استخدمت المدارس في أستراليا وحول العالم استطلاع Tell Them From Me لمساعدتها على إجراء تحسينات. يتم ملء الاستطلاع عبر الإنترنت وتديره شركة بحوث مستقلة هي The Learning Bar، المتخصصة في الاستطلاعات المدرسية.

لن يستطيع موظفو المدرسة التعرف على هوية الطلاب كأفراد من إجاباتهم. ولضمان السرية، سيتلقى الطلاب المشاركون اسم مستخدم وكلمة مرور فردية لكل منهم. وفي الحالات التي يقل فيها عدد الطلاب الذين يجيبون على سؤال معين عن خمسة، فإنه سيتم كتم النتائج. يستغرق الاستطلاع في الحالات النموذجية حوالي 30 دقيقة أو أقل لملئه وسيكون ذلك في المدرسة وخلال أوقات المدرسة العادية. متى استكملت الاستطلاعات من جانب الطلاب، يتم إعداد التقارير وفي معظم الحالات تكون متاحة للمدارس خلال ثلاثة أيام عمل.

هذا الاستطلاع سيساعد مدرستنا على تحسين فهمها لكيفية تحسين عافية الطلاب ومشاركتهم. وهو سيساعد المدرسة على التعرف على الأشياء التي تساعد في تحسين محصّلات الطلاب.

المشاركة في الاستطلاع طوعية تماماً. ولن يشارك طفلك به في حال عدم رغبته أو رغبتك في ذلك. وإذا شعر طفلك خلال الاستطلاع بالانزعاج، يمكنه أن يختار التوقف عن إكمال الاستطلاع في أي وقت. فمن الممكن تخطي أغلبية الأسئلة في الاستطلاع.

إذا كنت لا تريد أن يشارك طفلك في الاستطلاع، يُرجى ملء الاستمارة المرفقة وإعادتها إلى المدرسة في موعد أقصاه

يوجد مزيد من المعلومات حول الاستطلاع والبحث باللغة الإنكليزية في موقع مركز الإحصاءات التعليمية (Centre for Education Statistics and Evaluation - CESE) والتقييم الإلكتروني: [education.nsw.gov.au/ttfm](http://education.nsw.gov.au/ttfm)

المدير (Principal)

## Tell Them From Me Student Feedback Survey non-consent form

استمارة عدم موافقة على المشاركة في استطلاع ملاحظات الطالب بعنوان أخبرهم منّي

الرجاء ملؤها باللغة الإنكليزية

إذا كنت لا تريد أن يشارك طفلك في استطلاع ملاحظات الطالب، يُرجى توقيع هذه الاستمارة وإعادتها إلى المدرسة في موعد أقصاه

I DO NOT give consent for my child/children to participate in the **Tell Them From Me** student feedback survey.

لا أعطي الموافقة على مشاركة طفلي/أطفالي في استطلاع ملاحظات الطالب بعنوان أخبرهم منّي.

صف الطالب 1  
Roll class of student 1

اسم الطالب 1  
Name of student 1

صف الطالب 2  
Roll class of student 2

اسم الطالب 2  
Name of student 2

صف الطالب 3  
Roll class of student 3

اسم الطالب 3  
Name of student 3

صف الطالب 4  
Roll class of student 4

اسم الطالب 4  
Name of student 4

Name of parent/carer

اسم الوالد/مقدم الرعاية (الرجاء الكتابة بحروف كبيرة)

Signature of parent/carer

توقيع الوالد/مقدم الرعاية

Date

التاريخ